

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29324194									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schließen Sie den Schneideplotter nur an eine geeignete Stromquelle an und verwenden Sie zugelassene Netzkabel, um elektrische Probleme oder Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid electrical problems or fire hazards, connect the cutter only to an appropriate power source and use approved power cords.	Pour éviter les problèmes électriques ou les risques d'incendie, connectez uniquement le cutter à une source d'alimentation appropriée et utilisez des cordons d'alimentation approuvés.	Per evitare problemi elettrici o rischi di incendio, collegare il tagliarino solo a una fonte di alimentazione adeguata e utilizzare cavi di alimentazione approvati.	Om elektrische problemen of brandgevaar te voorkomen, sluit u de snijplotter alleen aan op een geschikte stroombron en gebruikt u goedgekeurde netsnoeren.	Para evitar problemas eléctricos o riesgos de incendio, conecte la cortadora únicamente a una fuente de alimentación adecuada y utilice cables de alimentación aprobados.	Abyste předešli problémům s elektrickým proudem nebo nebezpečí požáru, připojujte řezačku pouze ke vhodnému zdroji napájení a používejte schválené napájecí kabely.	Kako biste izbjegli probleme s električnom strujom ili opasnost od požara, spajajte rezač samo na odgovarajući izvor napajanja i koristite odobrene kabele za napajanje.	Da bi se izognili električnim težavam ali nevarnosti požara, priključite rezalnik samo na ustrezen vir napajanja in uporabite odobrene napajalne kable.	Az elektromos problémák és a tűzveszély elkerülése érdekében a vágót csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és csak jóváhagyott tápkábeleket használjon.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit, um Kurzschlüsse oder elektrische Schäden zu verhindern.	Avoid contact with water or moisture to prevent short circuits or electrical damage.	Évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité pour éviter les courts-circuits ou les dommages électriques.	Evitare il contatto con acqua o umidità per evitare cortocircuiti o danni elettrici.	Vermijd contact met water of vocht om kortsluiting of elektrische schade te voorkomen.	Evite el contacto con agua o humedad para evitar cortocircuitos o daños eléctricos.	Vyhňte se kontaktu s vodou nebo vlhkostí, aby nedošlo ke zkratu nebo elektrickému poškození.	Izbjegavajte kontakt s vodom ili vlagom kako biste spriječili kratki spoj ili električnu štetu.	Izogibajte se stiku z vodo ali vlago, da preprečite kratke stike ali električne poškodbe.	rövidzárlat és az elektromos károsodás elkerülése érdekében kerülje a vízzel vagy nedvességgel való érintkezést.
Achten Sie darauf, dass die Schneidwerkzeuge (Messer, Klingen) korrekt installiert und gesichert sind, um Verletzungen oder Beschädigungen während des Betriebs zu vermeiden.	Make sure that the cutting tools (knives, blades) are correctly installed and secured to avoid injury or damage during operation.	Assurez-vous que les outils de coupe (couteaux, lames) sont correctement installés et sécurisés pour éviter les blessures ou les dommages pendant le fonctionnement.	Assicurarsi che gli utensili da taglio (coltelli, lame) siano installati e fissati correttamente per evitare lesioni o danni durante il funzionamento.	Zorg ervoor dat snijgereedschappen (messen, messen) correct zijn geïnstalleerd en vastgezet om letsel of schade tijdens het gebruik te voorkomen.	Asegúrese de que las herramientas de corte (cuchillos, hojas) estén instaladas y aseguradas correctamente para evitar lesiones o daños durante la operación.	Ujistěte se, že řezné nástroje (nože, čepele) jsou správně nainstalovány a zajištěny, aby se zabránilo zranění nebo poškození během provozu.	Provjerite jesu li alati za rezanje (noževi, oštrice) pravilno postavljeni i pričvršćeni kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja tijekom rada.	Prepričajte se, da so rezalna orodja (noži, rezila) pravilno nameščena in pritrjena, da preprečite poškodbe ali škodo med delom.	Győződjön meg arról, hogy a vágószerszámok (kések, pengék) megfelelően vannak felszerelve és rögzítve, hogy elkerülje a sérüléseket vagy károkat a működés közben.
Vermeiden Sie das Berühren der Schneidwerkzeuge während des Betriebs und schalten Sie den Schneideplotter aus, wenn Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen.	Avoid touching the cutting tools during operation and switch off the cutter when maintenance work needs to be carried out.	Évitez de toucher les outils de coupe pendant le fonctionnement et éteignez la fraise lorsque des travaux de maintenance sont nécessaires.	Evitare di toccare gli utensili da taglio durante il funzionamento e spegnere la tagliarina quando sono necessari lavori di manutenzione.	Vermijd het aanraken van de snijgereedschappen tijdens het gebruik en schakel de snijplotter uit wanneer onderhoudswerkzaamheden nodig zijn.	Evite tocar las herramientas de corte durante la operación y apague la cortadora cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento.	Během provozu se nedotýkejte řezných nástrojů a v případě potřeby údržby vypněte řezačku.	Izbjegavajte dodirivati alate za rezanje tijekom rada i isključite rezač kada je potrebno održavanje.	Izogibajte se dotikanju rezalnih orodij med delovanjem in izklopite rezilo, ko so potrebna vzdrževalna dela.	Kerülje a vágószerszámok érintését működés közben, és kapcsolja ki a vágót, ha karbantartási munkára van szükség.
Verwenden Sie nur Materialien, die für den Schneideplotter geeignet sind, und achten Sie auf die maximale Materialstärke und -art, die der Plotter verarbeiten kann.	Only use materials that are suitable for the cutting plotter and pay attention to the maximum material thickness and type that the plotter can process.	Utilisez uniquement des matériaux adaptés au traceur et faites attention à l'épaisseur maximale et au type de matériau que le traceur peut manipuler.	Utilizzare solo materiali adatti alla tagliarina e prestare attenzione allo spessore massimo e al tipo di materiale che il plotter può gestire.	Gebruik alleen materialen die geschikt zijn voor de snijplotter en let op de maximale dikte en soort materiaal dat de plotter aankan.	Utilice únicamente materiales que sean adecuados para la cortadora y preste atención al espesor máximo y al tipo de material que el trazador puede manejar.	Používejte pouze materiály vhodné pro řezačku a dbejte na maximální tloušťku a typ materiálu, se kterým si plotr poradí.	Koristite samo materijale koji su prikladni za rezač i obratite pozornost na maksimalnu debljinu i vrstu materijala koji crtač može obraditi.	Uporablajte le materiale, ki so primerni za rezalnik, in bodite pozorni na največjo debelino in vrsto materiala, ki ga risalnik prenese.	Csak olyan anyagokat használjon, amelyek alkalmasak a vágógéphez, és ügyeljen a plotter által kezelhető maximális anyagvastagságra és -típusra.
Vermeiden Sie das Einklemmen von Materialien oder das Überladen des Schneideplottertisches, um Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden.	Avoid pinching materials or overloading the cutter table to prevent damage to the equipment.	Évitez de pincer les matériaux ou de surcharger la table de coupe pour éviter d'endommager l'équipement.	Evitare di pizzicare materiali o di sovraccaricare il tavolo di taglio per evitare danni all'attrezzatura.	Vermijd het beknellen van materialen of het overbelasten van de snijtafel om schade aan de apparatuur te voorkomen.	Evite pellizcar materiales o sobrecargar la mesa de corte para evitar daños al equipo.	Vyvarujte se skřípnutí materiálů nebo přetížení stolu řezačky, aby nedošlo k poškození zařízení.	Izbjegavajte stezanje materijala ili preopterećenje stola za rezanje kako biste izbjegli oštećenje opreme.	Izogibajte se stiskanju materialov ali preobremenitvi rezalne mize, da preprečite poškodbe opreme.	Kerülje az anyagok becsípését vagy a vágóasztal túlterhelését, hogy elkerülje a berendezés károsodását.
Achten Sie darauf, dass der Schneideplotter in einer stabilen und sicheren Umgebung betrieben wird, um Unfälle oder Störungen zu vermeiden.	Make sure the cutting plotter is operated in a stable and safe environment to avoid accidents or malfunctions.	Assurez-vous que la machine à découper fonctionne dans un environnement stable et sûr pour éviter les accidents ou les dysfonctionnements.	Assicurarsi che la tagliarina venga utilizzata in un ambiente stabile e sicuro per evitare incidenti o malfunzionamenti.	Zorg ervoor dat de snijplotter in een stabiele en veilige omgeving wordt gebruikt om ongelukken of storingen te voorkomen.	Asegúrese de que la cortadora funcione en un entorno estable y seguro para evitar accidentes o mal funcionamiento.	Ujistěte se, že řezačka je provozována ve stabilním a bezpečném prostředí, aby nedošlo k nehodám nebo poruchám.	Provjerite radi li rezač u stabilnom i sigurnom okruženju kako biste izbjegli nezgode ili kvarove.	Prepričajte se, da rezalnik uporabljate v stabilnem in varnem okolju, da se izognete nesrečam ali okvaram.	balesetek és meghibásodások elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a vágó stabil és biztonságos környezetben üzemeljen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29324194									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig Schutzvorrichtungen wie Notausschalter oder Sicherheitsabdeckungen, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und bei Bedarf schnell aktiviert werden können.	Regularly check protective devices such as emergency stop switches or safety covers to ensure they are working properly and can be activated quickly when needed.	Vérifiez régulièrement les dispositifs de protection tels que les interrupteurs d'arrêt d'urgence ou les couvercles de sécurité pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils peuvent être activés rapidement si nécessaire.	Controllare regolarmente i dispositivi di protezione come gli interruttori di arresto di emergenza o le coperture di sicurezza per garantire che funzionino correttamente e possano essere attivati rapidamente quando necessario.	Controleer regelmatig beveiligingsvoorzieningen zoals noodstopshakelaars of veiligheidsafdekkingen om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en indien nodig snel kunnen worden geactiveerd.	Verifique periódicamente los dispositivos de protección, como interruptores de parada de emergencia o cubiertas de seguridad, para asegurarse de que funcionen correctamente y puedan activarse rápidamente cuando sea necesario.	Pravidelně kontrolujte ochranná zařízení, jako jsou nouzové vypínače nebo bezpečnostní kryty, abyste se ujistili, že fungují správně a lze je v případě potřeby rychle aktivovat.	Redovito provjeravajte zaštitne uređaje kao što su prekidači za hitno zaustavljanje ili sigurnosni poklopci kako biste bili sigurni da ispravno funkcioniraju i da se mogu brzo aktivirati kada je to potrebno.	Redno preverjajte zaščitne naprave, kot so stikala za izklop v sili ali varnostni pokrovi, da se prepričate, da pravilno delujejo in jih je mogoče hitro aktivirati, ko je to potrebno.	Rendszeresen ellenőrizze a védőeszközöket, például a vészleállító kapcsolókat vagy a biztonsági burkolatokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek, és szükség esetén gyorsan aktiválhatók.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Stellen Sie sicher, dass Benutzer geschult sind, wie sie Notfälle oder Probleme mit dem Schneideplotter erkennen und darauf reagieren können.	Make sure users are trained how to recognize and respond to emergencies or problems with the cutter.	Assurez-vous que les utilisateurs sont formés sur la façon de reconnaître et de répondre aux urgences ou aux problèmes avec le cutter.	Assicurarsi che gli utenti siano formati su come riconoscere e rispondere alle emergenze o ai problemi con la taglierina.	Zorg ervoor dat gebruikers getraind zijn in het herkennen van en reageren op noodsituaties of problemen met de snijplotter.	Asegúrese de que los usuarios estén capacitados sobre cómo reconocer y responder a emergencias o problemas con el cortador.	Ujistěte se, že uživatelé jsou vyškoleni v tom, jak rozpoznat a reagovat na nouzové situace nebo problémy s řezačkou.	Provjerite jesu li korisnici obučeni kako prepoznati i reagirati na hitne slučajeve ili probleme s rezačem.	Prepričajte se, da so uporabniki usposobljeni za prepoznavanje in odzivanje na nujne primere ali težave z rezalnikom.	Győződjön meg arról, hogy a felhasználók képzést kaptak a vészhelyzetek vagy a vágóproblémák felismerésére és reagálására.
Enthält elektrische Teile. Nicht öffnen oder reparieren, wenn nicht qualifiziert.	Contains electrical parts. Do not open or repair unless qualified.	Contient des pièces électriques. Ne pas ouvrir ou réparer à moins d'être qualifié.	Contiene parti elettriche. Non aprire o riparare se non qualificato.	Bevat elektrische onderdelen. Niet openen of repareren tenzij gekwalificeerd.	Contiene piezas eléctricas. No abra ni repare a menos que esté calificado.	Obsahuje elektrické části. Neotevírejte ani neopravujte bez kvalifikace.	Sadrži električne dijelove. Nemojte otvarati niti popravljati ako niste kvalificirani.	Sadrži električne dijelove. Nemojte otvarati niti popravljati ako niste kvalificirani.	Elektromos alkatrészeket tartalmaz. Ne nyissa fel és ne javítsa, hacsak nincs megfelelő képzés.
Geeignet für Kinder ab einem bestimmten Alter. Beachten Sie die Altersangabe auf der Verpackung.	Suitable for children over a certain age. Please note the age information on the packaging.	Convient aux enfants d'un certain âge. Veuillez noter les informations d'âge sur l'emballage.	Adatto a bambini di una certa età. Si prega di notare le informazioni sull'età sulla confezione.	Geschikt voor kinderen van een bepaalde leeftijd. Let op de leeftijdsinformatie op de verpakking.	Apto para niños de cierta edad. Tenga en cuenta la información de edad en el paquete.	Vhodné pro děti od určitého věku. Věnujte prosím pozornost informaci o věku na obalu.	Prikladno za djecu određene dobi. Obratite pažnju na podatke o dobi na pakiranju.	Prikladno za djecu određene dobi. Obratite pažnju na podatke o dobi na pakiranju.	Alkalmas bizonyos korú gyermekek számára. Kérjük, vegye figyelembe a csomagoláson található életkorra vonatkozó információkat.
Enthält Materialien, die bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen können. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut oder Augen.	Contains materials that may cause allergic reactions in sensitive individuals. Avoid contact with skin or eyes.	Contient des matières pouvant provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux.	Contiene materiali che possono causare reazioni allergiche in soggetti sensibili. Evitare il contatto con la pelle o gli occhi.	Bevat materialen die bij gevoelige personen allergische reacties kunnen veroorzaken. Vermijd contact met de huid of ogen.	Contiene materiales que pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles. Evite el contacto con la piel o los ojos.	Obsahuje materiály, které mohou u citlivých jedinců vyvolat alergické reakce. Zabraňte kontaktu s kůží nebo očima.	Sadrži materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Izbjegavajte kontakt s kožom ili očima.	Sadrži materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba. Izbjegavajte kontakt s kožom ili očima.	Olyan anyagokat tartalmaz, amelyek érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak. Kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést.